

Porównanie tłumaczeń Łukasza 4:43

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś powiedział do nich że i innym miastom ogłosić dobrą nowinę Mi trzeba o Królestwie Boga gdyż na to jestem wysłany
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Lecz On powiedział do nich: Innym miastom także muszę* nieść dobrą nowinę** o Królestwie Bożym, gdyż na to zostałem posłany.***1)2)3)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	On zaś powiedział do nich, że: I innym miastom ogłosić dobrą nowinę mi trzeba (o) królestwie Boga, bo na to wysłany zostałem.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś powiedział do nich że i innym miastom ogłosić dobrą nowinę Mi trzeba (o) Królestwie Boga gdyż na to jestem wysłany

¹⁾ Lub: pragnę, zob. <x>490 2:49</x>.

²⁾ <x>490 2:10</x>; <x>490 3:18</x>; <x>490 8:1</x>; <x>490 16:16</x>; <x>470 4:23</x>; <x>470 24:14</x>; <x>510 8:12</x>

³⁾ <x>490 12:49</x>; <x>490 19:1</x>; <x>470 5:17</x>; <x>470 20:28</x>; <x>500 3:17</x>